

FESTIVAL DELLA **TRADUZIONE** DI FORLÌ  
19-20 OTTOBRE 2023



Biblioteca Centrale

Roberto Ruffilli



## BIBLIOGRAFIA – Conferenze 19 ottobre



Disponibile presso la Biblioteca Ruffilli – Sala novità







Disponibile online (free/unibo)


















Attualmente non disponibile in biblioteca

### SULLA TRADUZIONE



	S. Arduini, I. Carmignani e E. Ferrero, <a href="#">L'arte di esitare : dodici discorsi sulla traduzione</a> , Milano: Marcos Y Marcos, 2019.
	A. Aslanyan e E. Griseri, <a href="#">I funamboli della parola le traduzioni che hanno cambiato la storia</a> , Torino: Bollati Boringhieri, 2021.
	S. Basso, <a href="#">Sul tradurre : esperienze e divagazioni militanti</a> , Milano : Bruno Mondadori, 2010.
	M. Bocchiola, <a href="#">Mai più come ti ho visto</a> , Torino: Einaudi, 2015.
	I. Carmignani, <a href="#">Gli autori invisibili</a> , Nardó: Besa Editrice, 2008.
	F. Cavagnoli, <a href="#">La voce del testo. L'arte e il mestiere di tradurre</a> , Milano: Feltrinelli, 2012.
	R. Colorni, <a href="#">Il mestiere dell'ombra</a> , Milano: Beyle, 2020.
	U. Eco, <a href="#">Dire quasi la stessa cosa</a> , Milano: Bompiani, 2003.
	C. Elefante, <a href="#">Traduzione e paratesto</a> , Bologna: Bologna University Press, 2012.
	C. Fruttero e F. Lucentini, <a href="#">I ferri del mestiere</a> , Torino: Einaudi, 2007.
	C. Manfrinato (a cura di), <a href="#">Il mestiere di riflettere</a> , Roma: Azimut, 2008.
	P. Mazzarelli (a cura di), <a href="#">Scrivere traduzioni. Diciannove dialoghi sulla professione, la lingua e la letteratura</a> , Quaderni di tradurre / 1, Torino : [s.n.], 2022.










	F. Nasi, <a href="#">La malinconia del traduttore</a> , Milano: Medusa, 2008.
	F. Nasi, <a href="#">Specchi comunicanti</a> , Milano: Medusa, 2010.
	M. Ottaviano, «Un modo di sentire la realtà» : <i>La traduzione dallo spagnolo letterario</i> , Roma : Carocci, 2023.
	A. Prete, <a href="#">All'ombra dell'altra lingua : per una poetica della traduzione</a> , Torino: Bollati Boringhieri, 2011.

### SUSANNA BASSO (traduzioni)



	I. McEwan, <a href="#">Lezioni</a> , Torino : Einaudi, 2023.
	R. Matheson , Abu e le sette meraviglie, Milano : Mondadori, 2022.
	J. Conrad, <a href="#">Amy Foster</a> , Torino : Einaudi, 2022.
	K. Ishiguro, <a href="#">Klara e il sole</a> , Torino : Einaudi, 2022.
	E. Strout, Oh William!, Torino : Einaudi, 2022.
	J. Austen, <a href="#">Romanzi e altri scritti</a> , Milano : Mondadori, 2022.
	B. Okri, <a href="#">La via della fame</a> , Milano : La nave di Teseo, 2022.
	C. Ngozi Adichie, Appunti sul dolore, Torino : Einaudi, 2021.
	G. Orwell, Una buona tazza di tè, Milano : Henry Beyle, c2021.
	H. Mantel, I fantasmi di una vita, Roma : Fazi, 2021.
	E. Strout, Olive, ancora lei, Torino : Einaudi, 2021.
	I. McEwan, Lo scarafaggio, Torino : Einaudi, 2020.
	H. Kunzru, L'imitatore, Milano : Il saggiatore, 2020.
	I. McEwan, <a href="#">L'inventore di sogni</a> , Torino : Einaudi, 2020.
	E. Strout, <i>Tutto è possibile</i> , Torino : Einaudi, 2017.
	P. Auster, <a href="#">Mr Vertigo</a> , Torino : Einaudi, 1999.

### RACCONTARE LA GUERRA


	M. Ambrosini, P. Naso e C. Paravati, <a href="#">Il Dio dei migranti: pluralismo, conflitto, integrazione</a> , Bologna: Il mulino, 2018.
	V. Bartolucci e G. Gallo, <a href="#">Capire il conflitto, costruire la pace</a> , Milano: Mondadori education, 2017.

	A. Bivona e C. Rizzo (a cura di), <i>Migrazioni e appartenenze. Identità composite e plurilinguismo</i> , Milano: Mimesis, 2022.
	E. Calvanese, <i>Media e immigrazione tra stereotipi e pregiudizi. La rappresentazione dello straniero nel racconto giornalistico</i> , Milano: Franco Angeli, 2011.
	U. Conti e M.C. Federici (a cura di), <a href="#"><u>Migrazione, donne, diritti: orizzonti di pace per il mondo contemporaneo</u></a> , Roma: Carocci, 2021.
	G. Del Grande, <i>Il secolo mobile. Storia dell'immigrazione illegale in Europa</i> , Milano: Mondadori, 2023.
	V. Fortunati, D. Fortezza e M. Ascari, <a href="#"><u>Conflitti: strategie di rappresentazione della guerra nella cultura contemporanea</u></a> , Roma: Meltemi, 2008.
	G. Laschi, V. Deplano e A. Pes, <a href="#"><u>Europa in movimento: mobilità e migrazioni tra integrazione europea e decolonizzazione, 1945-1992</u></a> , Bologna: Il mulino, 2017.
	G. Mastrojeni e A. Pasini, <i>Effetto serra, effetto guerra. Il clima impazzito, le ondate migratorie, i conflitti. Il riscaldamento globale, i ricchi, i poveri</i> , Milano: Chiarelettere, 2020.
	Memorial Italia (a cura di) con il coordinamento di A. Catalano, M. Flores, N. Pianciola, <a href="#"><u>Guerra globale: il conflitto russo-ucraino e l'ordine internazionale</u></a> , Milano: RCS MediaGroup, 2023.
	M. Pellerone e V. Schimmenti, <i>Percorsi migratori e cambiamenti identitari nella sfida all'integrazione</i> , Milano: Franco Angeli, 2014.
	S. Plokhy, <a href="#"><u>Il ritorno della storia: il conflitto russo-ucraino</u></a> , Milano: Mondadori, 2023.
	L. Queirolo Palmas e F. Rahola, <a href="#"><u>Underground Europe. Lungo le rotte migranti</u></a> , Milano: Meltemi, 2020.
	L. Ruiz Rosendo e M. Todorova, <a href="#"><u>Interpreter training in conflict and post-conflict scenarios</u></a> , London: Routledge, 2022.
	L. Ruiz Rosendo e M. Todorova, <a href="#"><u>Interpreting conflict. A comparative framework</u></a> , Londra: Palgrave, 2021.

### GIAMMARCO SICURO









	G. Sicuro, <i>Grano. Storie e persone da una guerra vicina</i> , Frosinone: Gemma Edizioni, 2023.
	G. Sicuro, <i>L'anno dell'alpaca. Viaggio intorno al mondo durante una pandemia</i> , Frosinone: Gemma Edizioni, 2023.

### ANTONIA ARSLAN - IGIABA SCEGO

	S. Ihrig, <a href="#"><u>Giustificare il genocidio : la Germania, gli Armeni e gli Ebrei da Bismarck a Hitler</u></a> , Milano : Angelo Guerini e Associati, 2023.
---	--

	I. Scego, Adua, Firenze; Milano : Bompiani, 2023.
	I. Scego, Cassandra a Mogadiscio, Milano : Romanzo Bompiani, 2023.
	A. Arslan, Il destino di Aghavni, Milano : Ares, 2022.
	A. Arslan, <a href="#">Il libro di Mush</a> , Milano : BUR Rizzoli, 2022.
	A. Arslan, <a href="#">La masseria delle allodole</a> , Milano : BUR Rizzoli contemporanea, 2021.
	A. Arslan, <a href="#">La strada di Smirne</a> , Milano : BUR Rizzoli, 2021.
	C. Piaggio e I. Scego (a cura di), Africana : raccontare il Continente al di là degli stereotipi, Milano : Feltrinelli, 2021.
	A. Arslan, La bellezza sia con te, Milano : BUR Rizzoli contemporanea , 2020.
	I. Scego, La linea del colore : il grand tour di Lafanu Brown, Firenze ; Milano : Giunti ; Milano : Bompiani, 2020
	A. Arslan, Lettera a una ragazza in Turchia, Milano : BUR, 2019.
	I. Scego, Hagar, il nostro capitano, Cantalupa : Effatà, ©2019.
	A. Arslan, Il rumore delle perle di legno, Milano : Bur Rizzoli, 2016.
	I. Scego, Prestami le ali : storia di Clara la rinoceronte, Tolentino : RS Rose Sélavy, 2017.
	I. Scego, Caetano Veloso : camminando controvento, Torino : Add editore, 2016.
	I. Scego, <a href="#">Rhoda</a> , Roma : Sinnos, 2004.

## LINGUA DEI SEGNI

	C. Branchini e L. Mantovan (a cura di), Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS), Venezia : Edizioni Ca' Foscari-Digital Publishing, 2022.
	R. Cavalieri, Il linguaggio, i sordi e la lingua dei segni : un 'introduzione, Firenze : Le Monnier Università, 2022.
	P. Celo, <a href="#">Appunti di linguistica pratica di lingua dei segni italiana : manuale per principianti</a> , Parma : Uni.Nova, 2023.
	P. Celo, <a href="#">Il maestro de i seqni : su lo stato de li udenti italiani, su la loro istruzione ed emancipazione</a> , Parma : Athenaeum : Soncini, 2022.
	R. De Martino, Approccio multisistemico della lingua dei segni : LIS: una comunicazione alternativa nella disabilità, Roma : Aracne, 2023.
	A. Mania, Il corpo che racconta : poesia in Lingua dei Segni e Visual Vernacular, Trento : Università degli Studi di Trento, 2022.
	O. Romeo, Grammatica dei segni : la lingua dei segni in 1300 immagini e 150 frasi, Bologna : Zanichelli, 2021.
	W. C. Stokoe, <a href="#">La struttura della lingua dei segni</a> , Firenze : Franco Cesati, 2021.